



Electrolux
PROFESSIONAL

Manuel d'utilisation

Traduction des instructions originales

Simplicity™ Bubbler R290

Distributeurs de boissons réfrigérées

EN

DA

DE

ES

FI

FR

IT

NL

NO

SV



Modèle CS-2E-16-290



Modèle CS-31L-16-290



Modèle CS-2D-16-290



Table des matières

Consignes de sécurité	2
Remarques complémentaires	4
Spécifications.....	6
Installation et réglages.....	7

Préparation de la boisson et utilisation de l'appareil.....	10
Nettoyage journalier	11
Aide au dépannage	14

Merci d'avoir choisi ce distributeur de boissons réfrigérées de grande qualité. Pour la sécurité de chacun, lire attentivement les avertissements et les consignes contenus dans le présent manuel d'utilisation avant d'installer ou d'utiliser le produit. Les utilisateurs doivent suivre une formation sur l'utilisation correcte de la machine. Conserver les dossiers des formations. À des fins de référence ultérieure, noter ici le numéro de série :








Electrolux Professional SPA
Viale Treviso 15
33170 Pordenone
www.electrolux-professional.com
Imprimé en Thaïlande



Electrolux
PROFESSIONAL

Formulaire 1118 # EL-309-01
N° de réf. 390-00331

Consignes de sécurité

-  Ceci est le symbole d'alerte de sécurité. Il sert à prévenir des risques potentiels de blessures corporelles. Respecter tous les messages de sécurité précédés de ce symbole, afin d'éviter les risques de blessures susceptibles d'être fatales.
-  Ce symbole invite l'utilisateur à lire le manuel d'utilisation pour prendre connaissance des consignes de sécurité.
-  Ce symbole indique la présence d'un risque d'électrocution. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures.
-  Ce symbole indique que cet appareil ne doit pas être utilisé si la fiche ou le câble est endommagé, afin d'éviter tout risque d'électrocution.
-  Ce symbole indique la présence d'un danger lié à des organes mobiles. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures (coupure ou écrasement).
-  Ce symbole indique la présence d'un danger mécanique. Seuls les techniciens de maintenance qualifiés sont autorisés à effectuer des réglages ou des réparations électriques et mécaniques.
-  Ce symbole indique la présence d'un risque d'électrocution. Pour éviter les dangers électriques, seuls les techniciens de maintenance qualifiés sont autorisés à effectuer des réglages ou des réparations électriques et mécaniques.



DANGER : Le gaz propane (R290) est inflammable et inodore.
Lors du travail sur une machine, il est interdit de fumer et d'avoir des flammes nues.



DANGER : Risque d'incendie ou d'explosion. Un réfrigérant inflammable est utilisé.
Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques pour dégivrer le réfrigérateur.
Ne pas perforer la tubulure de réfrigérant.



DANGER-Risque d'incendie ou d'explosion. Un réfrigérant inflammable est utilisé.
Les réparations doivent être effectuées par du personnel de service formé.
Ne pas perforer la tubulure de réfrigérant.



ATTENTION-Risque d'incendie ou d'explosion. Un réfrigérant inflammable est utilisé.
Consultez le manuel de réparation/guide de l'utilisateur avant d'installer ou d'entretenir ce produit.
Il convient de suivre toutes les mesures de sécurité.



ATTENTION : Le gaz propane (R290) est plus lourd que l'air et peut être considéré comme asphyxiant.
Il est susceptible de déplacer l'oxygène et de provoquer une suffocation rapide, il est inodore.
En cas de rejet accidentel, évacuez puis ventilez la zone.
Ne permettez pas à des sources d'inflammation d'approcher jusqu'à ce que la zone ait été ventilée et soit sûre.

Consignes de sécurité (suite)

Pour la sécurité de chacun, lire attentivement les avertissements et les consignes contenus dans le présent manuel d'utilisation avant d'installer ou d'utiliser le produit.

DANGER : Cette mention avertit l'utilisateur d'un risque imminent susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT : Cette mention désigne la présence d'un risque potentiel ou d'une pratique dangereuse susceptible d'entraîner des blessures graves, voire mortelles.

MISE EN GARDE : Cette mention désigne la présence d'un risque potentiel ou d'une pratique dangereuse susceptible d'entraîner des blessures légères ou modérées.

REMARQUE : Cette mention désigne la présence d'informations qui exigent une attention particulière ou qui doivent impérativement être bien comprises.

AVERTISSEMENT

Ne pas modifier la fiche ou le cordon d'alimentation. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, le faire remplacer par le fabricant, son agent de service ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque.

La machine doit être mise à la terre.

Respecter les codes de l'électricité locaux et nationaux en vigueur.

Toujours débrancher l'appareil du secteur avant toute intervention de maintenance ou de nettoyage.

Le nettoyage au jet d'eau n'est pas autorisé. Ne pas installer l'appareil dans une zone dotée d'un jet d'eau.

LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER DES RISQUES DE BLESSURE, D'ÉLECTROCUTION, D'INCENDIE OU D'ENDOMMAGEMENT DE L'ÉQUIPEMENT.

MISE EN GARDE

Danger de levage. L'appareil ne doit pas être soulevé par une seule personne au risque de causer des blessures. Demander de l'aide pour déplacer ou soulever la machine.

Les arêtes vives sont susceptibles de provoquer des blessures corporelles. Manipuler l'appareil avec précaution.

Cet appareil est prévu pour la distribution de boissons fraîches. Toute autre utilisation est considérée impropre.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales déficientes, ou par des personnes ne possédant pas l'expérience et les connaissances requises, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu des consignes sur l'utilisation sécurisée de l'appareil par cette même personne.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Si l'appareil est destiné à un usage exclusivement professionnel, il convient de le placer dans un endroit où son utilisation et sa maintenance sont réservées au personnel formé à cet effet. Si l'appareil est destiné à être utilisé par des personnes n'ayant pas été formées, il convient de le placer dans un endroit pouvant être surveillé par du personnel formé à cet effet.

Pour garantir un fonctionnement correct et sécurisé, placer l'appareil en position stable et horizontale.

Consignes de sécurité (suite)

REMARQUE

Respecter les indications de tension de l'appareil. S'assurer que la tension d'alimentation secteur correspond aux indications de tension de l'appareil au risque de l'endommager.

Ne pas utiliser de rallonge électrique. Ce distributeur de boissons ne convient pas à une utilisation en extérieur.

Nettoyer et désinfecter l'appareil avant la première utilisation. Ce distributeur de boissons convient à une utilisation en intérieur, quelle que soit l'altitude et à des températures ambiantes comprises entre 4 °C et 30 °C.

Pour garantir un fonctionnement correct et sécurisé, placer l'appareil en position stable et verticale.

Émission de bruit aérien : le niveau de bruit pondéré en A mesuré du produit est inférieur à 70 dB(A).

Informations relatives au recyclage :

Les équipements électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, des composants et des substances potentiellement dangereux pouvant présenter un risque sanitaire pour l'homme et pour l'environnement lorsque les déchets d'équipements électriques et électroniques ne sont pas traités correctement.

Les équipements portant le symbole ci-dessous de la poubelle barrée sont des équipements électriques et électroniques. Le symbole de la poubelle barrée indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers mais doivent être collectés séparément.



À cette fin, les autorités locales ont mis en place des programmes de collecte en vertu desquels les résidents peuvent éliminer leurs équipements électriques et électroniques dans un centre de recyclage ou tout autre point de collecte, ou demander à ce que les équipements électriques et électroniques soient collectés à domicile. De plus amples informations pourront être obtenues auprès du service technique des mairies.

Les utilisateurs d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas mélanger les déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets ménagers. Les résidents doivent respecter les programmes de collecte municipaux afin de réduire les effets néfastes de l'élimination des déchets d'équipements électriques et électroniques sur l'environnement et accroître les opportunités de réutilisation, de recyclage et de valorisation des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Remarques complémentaires



Avant-propos

Le manuel d'installation, d'utilisation et de maintenance (ci-après désigné « manuel ») contient des informations nécessaires au fonctionnement correct et sécurisé de la machine (ci-après désignée « machine » ou « appareil »).

Les informations suivantes ne constituent pas une liste exhaustive et exacte des avertissements mais un ensemble de consignes destinées à optimiser la performance globale de la machine et avant tout à éviter les risques de blessure pour les personnes et animaux, et tout endommagement physique découlant de procédures d'utilisation inadéquates.

Toute personne impliquée dans le transport, l'installation, la mise en service, l'utilisation, la maintenance, la réparation et le démontage de la machine doit lire attentivement le présent manuel avant toute intervention afin d'éviter des actions inappropriées potentiellement dangereuses et susceptibles de compromettre l'intégrité de la machine. Il convient de régulièrement tenir l'utilisateur informé de l'évolution des réglementations relatives à la sécurité. Il est également important de former et d'actualiser la formation d'utilisation et de maintenance du personnel autorisé à utiliser la machine.

Manuel

Le manuel doit être laissé à disposition des utilisateurs et conservé à proximité de la machine de sorte à être à portée de main afin de pouvoir être consulté en cas de doute et à tout moment.

Le manuel doit être soigneusement conservé pendant toute la durée de vie de la machine, jusqu'à sa mise au rebut.

En cas de cession, de vente, de location ou de prêt de la machine, le manuel doit être remis avec celle-ci.

Ce manuel est destiné aux personnes suivantes :

- le transporteur et le personnel de manutention ;
- le personnel chargé de l'installation et de la mise en service ;
- l'employeur des utilisateurs de la machine et le responsable du site ;
- les utilisateurs dans le cadre de l'utilisation normale de la machine ;
- les techniciens spécialisés - service après-vente.

Remarques complémentaires (suite)

Si après avoir lu le présent manuel, des doutes subsistent quant à l'utilisation de la machine, contacter le fabricant ou le centre de service agréé pour obtenir plus d'informations afin de garantir une performance optimale de la machine. À toutes les étapes d'utilisation de la machine, il est impératif de respecter les réglementations en vigueur relatives à la sécurité, à l'hygiène sur le lieu de travail et à la protection de l'environnement. Avant d'allumer et d'utiliser la machine, il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'elle est en condition de sécurité optimale pour les personnes, les animaux et le lieu.

Le fabricant décline toute responsabilité pour toute utilisation de la machine non conforme aux consignes énoncées dans le présent manuel.

Droits d'auteur

Le présent manuel ne peut être reproduit en tout ou partie. Le présent manuel est fourni uniquement à des fins de consultation par l'utilisateur et ne peut être cédé à un tiers qu'avec l'autorisation du fabricant.

Plaque signalétique

Lors de l'installation de l'appareil, s'assurer que le raccordement électrique est effectué conformément aux données figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Ne pas retirer, ni endommager les mentions figurant sur la machine. Indiquer les données figurant sur la plaque signalétique de la machine lors de toute correspondance avec le fabricant (par ex. pour commander des pièces détachées, etc.). Lors de la mise au rebut de la machine, la plaque signalétique doit être détruite.

Responsabilité

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement ou de dysfonctionnement causé par ce qui suit :

- non-respect des consignes énoncées dans le présent manuel ;
- réparations non effectuées par des professionnels et remplacement de pièces avec des pièces autres que celles spécifiées dans le catalogue des pièces détachées (l'installation et l'utilisation de pièces détachées qui ne sont pas d'origine peuvent compromettre le fonctionnement de la machine et rendre la garantie nulle et non avenue) ;
- opérations réalisées par des techniciens non spécialisés ;
- modifications ou opérations non autorisées ;
- maintenance inadéquate ;
- utilisation incorrecte de la machine ;
- événements extraordinaires imprévisibles ;
- utilisation de la machine par du personnel non formé ;
- non-respect des dispositions en vigueur dans le pays d'utilisation concernant la sécurité, l'hygiène et la santé sur le lieu de travail.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'endommagement découlant de modifications et de conversions arbitraires effectuées par l'utilisateur ou le client.

Il incombe à l'employeur, au responsable du site ou au technicien de maintenance d'identifier et de fournir aux utilisateurs l'équipement de protection individuelle adéquat et adapté, conforme aux réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuelles inexactitudes contenues dans le présent manuel dues à des erreurs d'impression ou de traduction.

Tout supplément au manuel d'installation, d'utilisation et de maintenance fourni par le fabricant au client fait partie intégrante du manuel et doit dès lors être conservé avec le manuel.

Utilisation incorrecte raisonnablement prévisible

Utilisation incorrecte signifie toute utilisation autre que celle spécifiée dans le présent manuel. Durant le fonctionnement de la machine, les utilisations et activités jugées impropres et susceptibles de présenter un risque pour la sécurité des utilisateurs et d'endommager la machine, sont interdites.

L'utilisation incorrecte raisonnablement prévisible désigne :

- absence de maintenance, de nettoyage et de vérifications périodiques de la machine ;
- changements structurels ;
- l'ouverture forcée des caches ou dispositifs de protection ;
- installation incorrecte de la machine ;
- remplissage du réservoir avec des produits autres que des grains de café ;
- non-respect des consignes d'utilisation de la machine ;
- toute action favorisant l'apparition de risques irréversibles.

ATTENTION Les actions précitées sont interdites !

Risques résiduels

La machine comporte un certain nombre de risques n'ayant pas été totalement éliminés par les améliorations apportées à la conception, ni par l'ajout des dispositifs de protection adéquats. Cependant, le fabricant a pris soin dans le présent manuel d'informer les utilisateurs desdits risques. Par souci d'information, les risques résiduels de la machine sont indiqués ci-dessous : ces actions sont jugées impropres et par conséquent strictement interdites.

Remarques complémentaires (suite)

Risque résiduel	Description de la situation dangereuse
Electrocution	Contact avec des pièces sous tension durant l'exécution d'opérations de maintenance

Exigences liées aux utilisateurs

Caractéristiques du personnel formé à l'utilisation normale de la machine.

Il incombe au client de veiller à ce que le personnel destiné à utiliser la machine soit correctement formé et compétent pour les fonctions qui lui sont confiées et veille à sa propre sécurité et à celle des autres personnes. Le client doit s'assurer que son personnel a compris les consignes reçues relatives à l'utilisation de la machine, en particulier celles concernant l'hygiène et la sécurité sur le lieu de travail.

Caractéristiques du personnel autorisé à utiliser la machine

Il incombe au client de veiller à ce que les personnes assignées aux différentes tâches :

- ont lu le présent manuel ;
- ont reçu la formation adéquate et les consignes liées à leurs tâches afin de pouvoir les exécuter en toute sécurité ;
- ont reçu une formation spécifique sur l'utilisation correcte de la machine.

Utilisateur habilité à utiliser la machine aux fins prévues

L'utilisateur doit au moins :

- avoir des compétences en technologie et une expérience spécifique dans l'utilisation de la machine ;
- avoir un niveau d'éducation élémentaire général adéquat et des connaissances techniques pour comprendre le contenu du présent manuel ;
- savoir interpréter les dessins, symboles et pictogrammes ;
- posséder les connaissances techniques suffisantes lui permettant d'effectuer son travail en toute sécurité, selon les consignes énoncées dans le présent manuel ;
- connaître la réglementation relative à l'hygiène et la sécurité sur le lieu de travail.

En cas de grave anomalie (par ex. court-circuit, fils sortant du bornier, panne de moteur, gaine de câble électrique usée, etc.), l'utilisateur de la machine doit :

- immédiatement débrancher la machine.

⚠ Avertissement : RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! Les opérations de maintenance, de vérification et de révision de la machine doivent être effectuées exclusivement par un technicien spécialisé ou par le Service après-vente qui aura accès aux outils et accessoires nécessaires.
Sécuriser la machine avant toute intervention de maintenance.
Respecter les diverses exigences liées aux opérations de maintenance de routine et exceptionnelle. Le non-respect des consignes peut représenter un risque pour le personnel.
Après avoir effectué les opérations de maintenance, vérifier que la machine est en état de fonctionnement sûr et, en particulier, que les dispositifs de protection et de sécurité ont été remis en place et sont en état de marche.

Mise au rebut

Lors de la mise au rebut de la machine, le symbole 'CE', le présent manuel et tout autre document associé à la machine doivent être détruits.


Spécifications

Modèle	Description	Dimensions (H x l x P)	Données électriques
CS-2E-22-290	Modèle avec cuves de 9 litres (2), agitateur et couvercle verrouillable.	73 cm x 27 cm x 45 cm	230V / 50 HZ / 0,4kW
CS-4E-22-290	Modèle avec cuves de 9 litres (4), agitateur et couvercle verrouillable.	73 cm x 52 cm x 45 cm	230V / 50 HZ / 1,0kW
CS-1D-22-290	Modèle avec cuves de 18 litres (1), agitateur et couvercle verrouillable.	73 cm x 27 cm x 45 cm	230V / 50 HZ / 0,4kW
CS-2D-22-290	Modèle avec cuves de 18 litres (2), agitateur et couvercle verrouillable.	73 cm x 52 cm x 45 cm	230V / 50 HZ / 1,0kW
CS-3D-22-290			
CS-3L-22-290	Modèle avec cuves de 18 litres (3), agitateur et couvercle verrouillable.	83 cm x 52 cm x 45 cm	230V / 50 HZ / 1,0kW


Installation et réglages

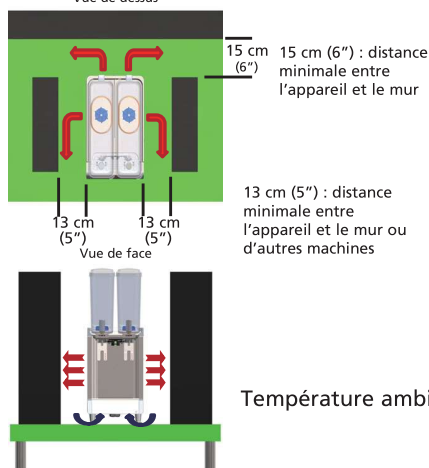
1. Installer l'appareil sur un comptoir en veillant à ce qu'il soit bien dégagé.


- Placer l'appareil en position horizontale.
- L'appareil est uniquement prévu pour une utilisation en intérieur.

a.  Installer l'appareil sur un comptoir qui puisse supporter son poids.



b.  Laisser un espace libre de 13 cm (5") de chaque côté de l'appareil et de 15 cm (6") derrière l'appareil, pour s'assurer de la possibilité d'une bonne ventilation.




c.  Ne pas placer l'appareil à proximité d'une source de chaleur (ex. fours, grils, équipements frigorifiques).

Température ambiante recommandée 25 °C (75 °F).

2. Installer le cordon d'alimentation.


a. Vérifier la tension adéquate.




 Respecter les indications de tension de l'appareil. S'assurer que la tension d'alimentation secteur correspond aux indications de tension de l'appareil au risque de l'endommager.

b. Brancher le cordon dans une prise électrique.













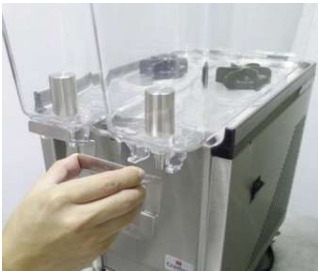








 Ne pas utiliser de rallonge électrique.

 Le non-respect de la notice d'installation peut endommager le matériel et rendre la garantie nulle et non avenue.

MISE EN GARDE

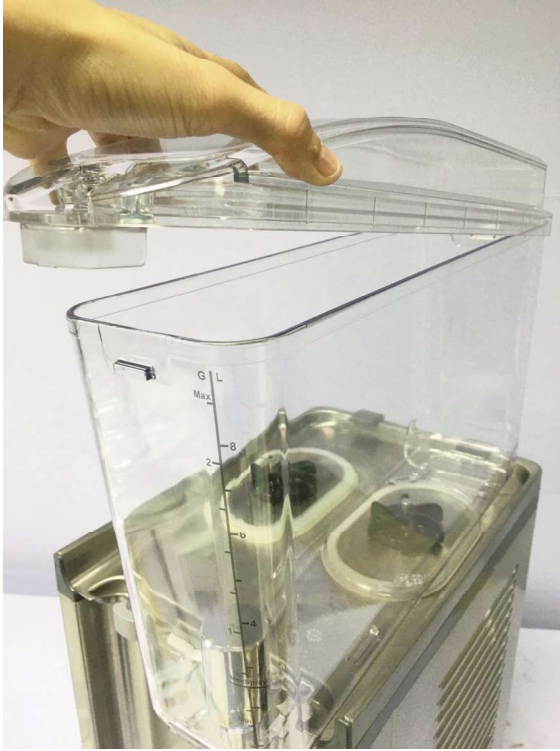
1. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales déficientes, ou par des personnes ne possédant pas l'expérience et les connaissances requises, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou d'avoir reçu des consignes sur l'utilisation sécurisée de l'appareil par cette même personne.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
3. L'appareil ne doit être placé que dans un endroit pouvant être surveillé par du personnel formé à son utilisation.

Installation - Fonctionnement de l'agitateur (modèle CS-XX-YY)

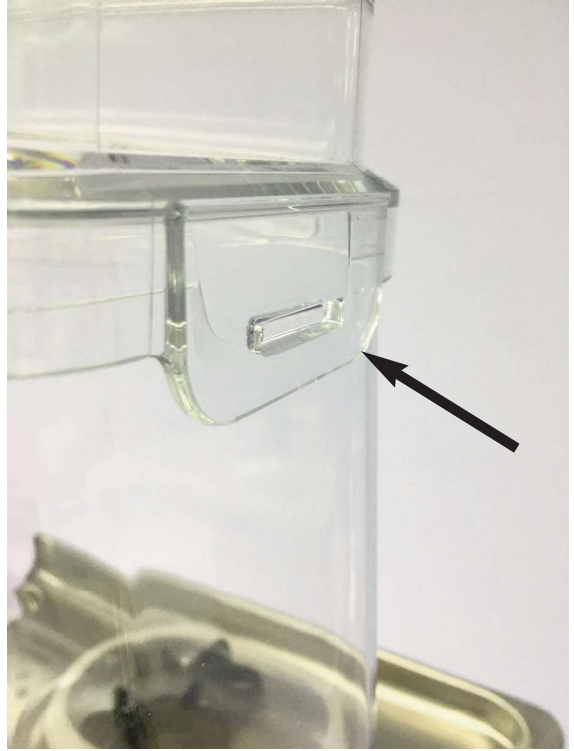
<p>1. </p> <p>Mettre en place l'agitateur.</p>	<p>2. </p> <p>Monter le joint sur le bac.</p>	<div style="background-color: yellow; padding: 5px; text-align: center;">  </div> <p>Remplacer l'axe si l'épaisseur de la bride est inférieure à 0,75 mm (0,03 pouce).</p> <p>Remplacer l'agitateur si l'usure de la surface de contact est supérieure à 0,5 mm (0,02 pouce).</p> <p>Vérifier l'absence d'usure.</p> 
<p>3. </p> <p>a.  b. </p> <p>Disposer le joint torique sur la vanne du distributeur (vérifier qu'il n'est pas endommagé ou déformé). Mettre la vanne dans le bac.</p>	<p>4. </p> <p>Installer le bac assemblé.</p> <div style="background-color: blue; color: white; padding: 2px; text-align: center; font-weight: bold;">ATTENTION :</div> <p>l'appareil doit être hors tension.</p>	<p></p> <p>Insérez la lèvre du bol sous le loquet de verrouillage à l'arrière du plateau supérieur.</p> <p></p> <p>Appuyer ensuite sur le devant du bac jusqu'à entendre un déclic indiquant que le bol est correctement verrouillé en position.</p>
<p>5. </p> <p>Mettre en place le levier.</p>	<p>6. </p> <p>Sortir les supports de fixation du bac d'égouttage.</p>	<p>7. </p> <p>Placer la grille du bac d'égouttage sur le bac d'égouttage.</p> <p></p> <p>Mettre en place le bac d'égouttage.</p>
<p>8. </p> <p>a.  b. </p> <p>Mélanger le produit dans un récipient propre. Verser le produit dans le bac.</p>	<p>9. </p> <p>Mettre le couvercle du bac en place.</p>	<p>10. </p> <p>Mettre la machine en marche.</p>

Installation - Modèles à couvercle verrouillable

- 1.** Pour fixer le couvercle verrouillable, incliner le couvercle et aligner la patte arrière du bol sur l'encoche du couvercle.



- 2.** Voir la patte arrière ci-dessous.




- 3.** Abaisser le couvercle à l'avant. Remarque - démarrer avec la clé en position de « déverrouillage », comme illustré ci-dessous.



- 4.** Verrouiller en tournant la clé de 90°. Retirer la clé et la ranger en lieu sûr. Des clés supplémentaires peuvent être commandées comme pièces détachées.



Préparation de la boisson et utilisation de l'appareil

- 1.**  Bien se laver les mains avant de manipuler le distributeur et le produit.



- 2.** Outils de mixage. Fouet
Seau Pichet gradué
-

N'utiliser que des outils de mixage propres pour préparer le produit.

- 3.**
-
- Pour la préparation d'une boisson saine et de qualité, utiliser seulement de l'eau purifiée ou potable.

- 4.**
-
- Ajouter le produit concentré à l'eau et mélanger au fouet jusqu'à ce que le produit soit complètement dissout. Respecter le dosage préconisé sur l'étiquetage des produits.

- 5.**
-
- Verser la boisson dans le distributeur. La boisson doit être prérefrigérée. Ne pas verser de liquide chaud directement dans le distributeur.

- 6.**
-
- Mettre le couvercle. Enclencher l'interrupteur principal.

- 7.**
-
- Positionnement correct. Positionnement incorrect.

- 8.**
-
- Toujours respecter le niveau de remplissage minimum de 3 litres (pour les bacs d'une capacité de 18 litres) ou de 1-1/2 litre (bacs de 9 litres) pour éviter la formation de mousse lorsque le niveau de produit est insuffisant.

- 9.** PRÉPARATION DE LA BOISSON ET UTILISATION DE L'APPAREIL
1. Préparer la boisson dans un récipient séparé en mélangeant le concentré avec de l'eau jusqu'à ce que le produit soit complètement dissout. Respecter le dosage préconisé sur l'étiquetage des produits. Réfrigérer la boisson au préalable.
 2. Verser la boisson dans le distributeur.
 3. Mettre le couvercle et enclencher l'interrupteur principal.
 4. Température ambiante adéquate : 25 °C à 30 °C (77 °F à 86 °F).
 5. L'appareil maintient les boissons à une température comprise entre 1 °C et 5 °C (34 °F et 41 °F).
 6. Le distributeur n'est pas prévu pour les boissons potentiellement dangereuses.

Nettoyage journalier

Démontage de l'appareil

QUOTIDIENNEMENT						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



1.



Éteindre l'appareil.

2.



Retirer le bac d'égouttage et la grille.

3.



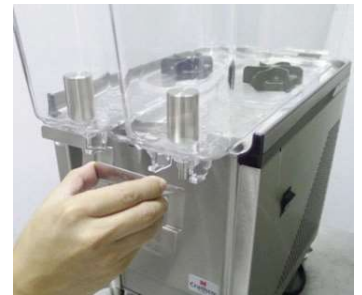
Rentrer les supports de fixation du bac d'égouttage.

4.



Vidanger le bac.

5.



Retirer la poignée.

6.

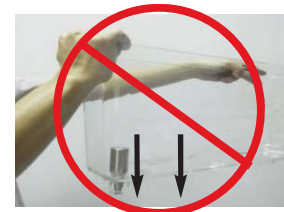


Ôter le couvercle du bac.



Appuyer sur le loquet de dégagement situé à l'avant de l'appareil pour retirer le bac.

REMARQUE : FRAGILE !



Ne pas lâcher.

7.



Ôter la vanne et le joint.

8.



Retirer le joint du bac.

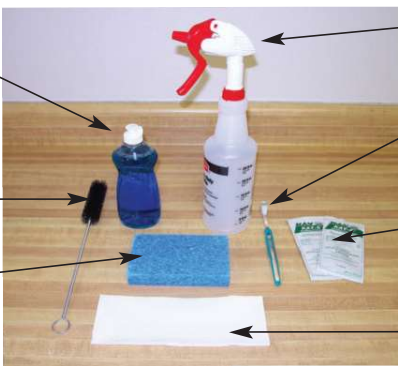
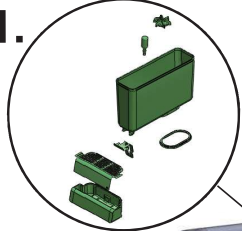







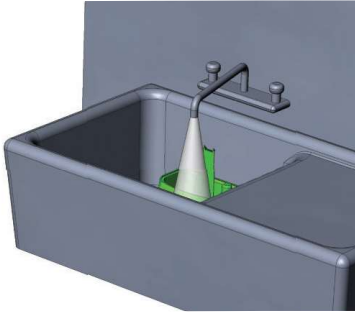





9.



Ôter l'agitateur.

Nettoyage journalier (suite)

Procédures de nettoyage

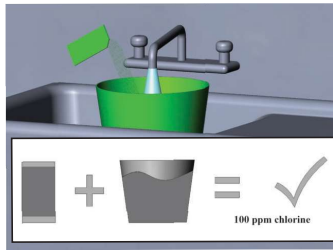
<p>Produits et outils de nettoyage</p> <p>Détergent liquide (n'utiliser en aucun cas des détergents en poudre ou en barre pour le linge)</p> <p>goupillon</p> <p>éponge en mousse (ne pas utiliser de tampons abrasifs)</p>  <p>pulvérisateur</p> <p>brosse à dents</p> <p>solution désinfectante (à base de chlore)</p> <p>essuie-tout</p>	<p>1.</p>   <p>Mettre les pièces dans l'évier.</p>	
<p>2.</p>  <p>Machines avec agitateurs à pulvérisation : ôter le couvercle de pompe et le tube de pulvérisation.</p>	<p>3. a.</p>  <p>b.</p>  <p>Extraire la vanne et ôter le joint torique.</p>	<p>4.</p> <p>Température maximale de l'eau pour le nettoyage des pièces 50 °C (122 °F).</p>  <p>Niveau d'eau maximal pour le nettoyage du bac : 75 mm (3 pouces)</p>   <p>Laver à l'eau chaude additionnée de détergent.</p>
<p>5.</p>  <p>Rincer à l'eau propre.</p>	<p>6.</p>   <p>Essuyer la plaque de l'évaporateur avec de l'eau chaude additionnée de détergent.</p>	<p>7.</p>   <p>Nettoyer le panneau frontal, les panneaux externes et le loquet de dégagement.</p>
<p>8.</p>  <p>Nettoyer le comptoir et le socle du distributeur avec du sopalin.</p>	<p>9. BIEN NETTOYER LES PIÈCES À L'EAU CHAUDE EN UTILISANT UN DÉTERGENT DOUX NON ABRASIF ET RINCER SOIGNEUSEMENT.</p> <p>REMARQUE : LES PRODUITS ABRASIFS RAYENT LES ÉLÉMENTS EN PLASTIQUE. LAVER LES COUVERCLES DES BACS À L'EAU FROIDE OU À L'EAU TIÈDE POUR ÉVITER D'ENDOMMAGER LE JOINT D'ÉTANCHÉITÉ ET LES RISQUES DE FUITES.</p> <p>REMARQUE : L'appareil n'est pas conçu pour être installé dans une zone où un jet d'eau peut être utilisé. Le nettoyage au jet d'eau de l'appareil n'est pas autorisé.</p>	

Nettoyage journalier (suite)

Désinfection quotidienne

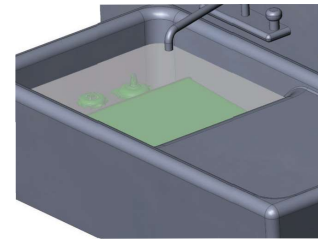
QUOTIDIENNEMENT						
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

1.



Préparer une solution désinfectante à base de chlore de 8 litres (à 100 ppm) conformément aux instructions figurant sur le sachet.

2.



Plonger les pièces dans cette solution pendant 15 minutes.

3.



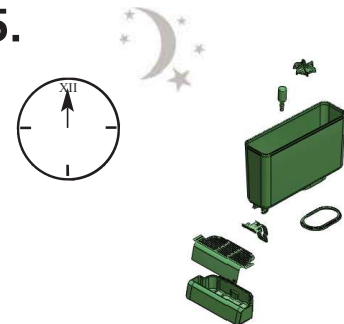
Pulvériser l'intérieur du bac avec la solution désinfectante.

4.



Pulvériser l'intérieur du couvercle avec la solution désinfectante.

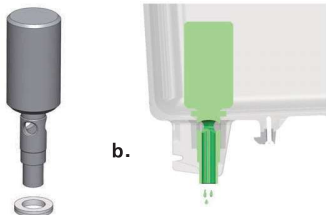


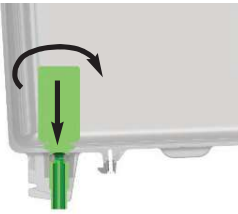

5.



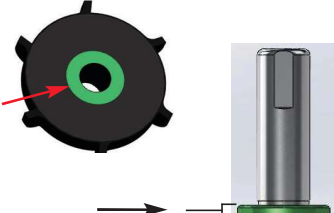


Laisser les pièces sécher à l'air toute une nuit.

Aide au dépannage

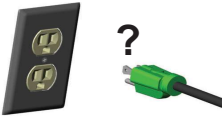



Fuites






<p>1.</p>  <p>a. Joint torique endommagé, déformé ou distordu ?</p> <p>b. Présence de corps étrangers sur le siège de vanne du bac ?</p>	<p>2.</p>  <p>Bac fissuré ? Remplacer le bac.</p>	<p>3.</p>  <p>Trop plein du plateau d'égouttage ? Vider le plateau.</p>
<p>4.</p>  <p>Vanne bien maintenue en place ? Pousser et tourner pour asseoir la vanne.</p>	<p>5.</p>  <p>Joint d'étanchéité bien maintenu en place ? Pousser pour asseoir le joint.</p>	

Le produit n'est pas brassé

<p>1.</p>  <p>Remplacer l'agitateur si la surface de contact est usée.</p> <p>Remplacer l'axe de pompe si l'épaisseur de la bride est inférieure à 75 mm (0,03 pouce).</p> <p>Agitateur et/ou axe usé(s) ? Remplacer les pièces usées. Se reporter à l'entretien courant.</p>	<p>2.</p>  <p>L'aimant du moteur de pompe doit-il être ajusté ? ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p>
<p>3.</p>  <p>Agitateur correctement installé ?</p>	

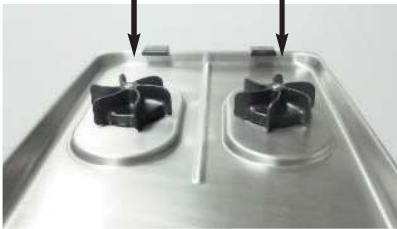



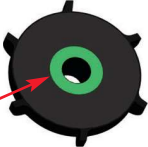



Aide au dépannage (suite)

Absence de réfrigération	
<p>1. </p> <p>L'appareil est-il branché à la prise secteur ?</p>	<p>2. </p> <p>L'appareil est-il en marche ?</p>
<p>3. Le compresseur ne fonctionne alors que le ventilateur fonctionne ? ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p> 	<p>4. Thermostat défectueux ? L'appareil ne fonctionnera pas. ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p> 

Mauvaise réfrigération	
<p>1. Filtre de condenseur et condenseur encrassés ? Nettoyer le condenseur ou ☎ appeler l'assistance téléphonique.</p>	
<p>2. Le produit n'est pas brassé Voir page précédente.</p> 	<p>3. L'agitateur ne tourne pas. Moteur de pompe défaillant ? ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p> 
<p>4. Ni le compresseur ni le ventilateur ne fonctionnent. Moteur de ventilateur défaillant ? ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p> 	<p>5. Thermostat défectueux ou mauvais réglage ? ☎ Appeler l'assistance téléphonique.</p> 

Aide au dépannage (suite)

Appareil bruyant

- 1.** 
Agitateur correctement installé dans le bac ?
- 2.** 
Le bac ou la pompe est installé alors que l'appareil est allumé ?
Éteindre l'appareil. Remettre les pièces en place.
- 3.** Roulements de moteur de pompe défectueux ?
☎ Appeler l'assistance téléphonique. 
- Broutage de l'agitateur ?
S'assurer que l'aimant d'entraînement est à la bonne hauteur ou ☎ appeler l'assistance téléphonique. 
- 4.**  
Remplacer l'agitateur si la surface de contact est usée.
Remplacer l'axe de pompe si l'épaisseur de la bride est inférieure à 75 mm (0,03 pouce).
- Agitateur et/ou axe usé(s) ? Remplacer les pièces usées.
Se reporter à l'entretien courant.
- 5.** 
Agitateur cassé ? Le remplacer.
- 6.** Pale de ventilateur cintrée ?
Débrancher l'appareil et ôter le panneau latéral pour inspecter la pale. 

ENTRETIEN

- 7.** 1. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, le faire remplacer par le fabricant, son agent de service ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout risque.
2. En cas de gel, éteindre l'appareil.
3. L'accès à la zone de service est réservé aux personnes ayant des connaissances et une expérience pratique de l'appareil, notamment en termes de sécurité et d'hygiène.

Electrolux Professional SPA
Viale Treviso 15
33170 Pordenone
www.electrolux-professional.com
Imprimé en Thaïlande



Electrolux
PROFESSIONAL

Formulaire 1118 # EL-309-01
N° de réf. 390-00331